

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 35 (1959-1960)

Heft: 21

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

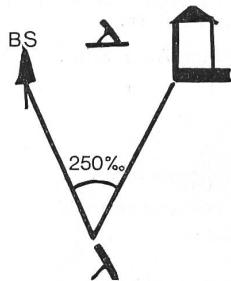
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Einrichtungen mit Geländezielpunkt:*Bedingung:*

- Winkelmessung erfolgt in der Nähe der Werferstellung
- Zielpunkt und BS etwa gleiche Entfernung vom

Kommando:

Zielpunkt linke Hauskante Kurhaus «Alpina» Seite 0215

Senklei: möglichst weit vom weg
BS—Richtaufsatz—Auge müssen in eine Linie gebracht werden

Kommando:

Zielpunkt Senklei Seite 32 000

Sitometer:

gedeckt

- Az BS messen — auf äußeren Teilkreis gegenüber einstellen. Stellungsunterschied durch Danebenzielen eliminieren.
- Standort darf gewechselt werden.

Unterscheide folgende Phasen des Schießens

- Einschießen
- Kontrolllage = 4 Sch = 2 Sch
- Wirkungsfeuer

Unterscheide folgende Feuerarten:

- Einzelschuß
- Flügelfeuer (Feuer rechts /Feuer links)
- Schnellfeuer
- Einzelfeuer (Feuer in best. Zeitintervallen)

kleine Gabel = 50 Meter

Beurteilung der Einschläge:

Jeder Einschlag ist in bezug auf das Ziel laut anzusprechen.

Beurteile zuerst Seite — dann Distanz

Sprich: rechts — 40 — lang
links — 15 — Zielhöhe

Halte zur Gedächtnisstütze in einer einfachen Skizze jeden Einschlag in bezug auf das Ziel fest!

- Bussole lösen und durch drehen an der *Seitentrommel* die Nordnadel genau einspielen lassen — Seite ablesen.
- Standort wechseln.
- Bei gelöster Bussole wird der ganze Richtkreisoberteil geschwenkt bis die Nordnadel spielt. Flügelschraube anziehen.

- Richtaufsatz anvisieren / Seite ablesen und
- Kommando:* Zielpunkt Richtkreis Seite .

Kontrollmessung: Fehler darf nicht größer als 5% sein, sonst ist die Kontrollmessung zu wiederholen.

Kartenwinkelmesser / Richtkreis / Bussole:

erlaubt das Einrichten des bei Nacht und Nebel + bei großer Entfernung Werfer / Beobachtung.

Bedingungen:

- Karte 1:50 000 oder 1:25 000.
- Standort Werfer + BS müssen auf der Karte genau bestimmbar sein.
- Die Bussole muß nach dem Kartenwinkelmesser justiert sein.

Ziel höher oder tiefer als der

Ziel höher: die Hälfte des Höhenunterschiedes zur Horizontaldistanz dazuzählen.

Ziel tiefer: die Hälfte des Höhenunterschiedes von der Horizontaldistanz abzählen.

Berechnung der Distanzstaffelung:

- | | |
|------------|-------|
| Staffelung | 100 m |
| Staffelung | 200 m |
| Staffelung | 300 m |

Wahl der Ladung:

Wähle die Ladung so, daß dir die ermittelte Schußdistanz eine mittlere *Distanzzahl* ergibt, und du nach oben und unten genügend Spielraum für die *Korrekturen* hast.



- Notiere dir alle Schießkommandi
- Sprich dir leise* alle Kommandi zuerst vor, bevor du **laut** befiehlst.

*Ermittlung der Anfangselemente:**Gruppe:*

Reihenfolge der Kommandi: NZ / Seite / *Mun. +
Ladung / D Feuerart und Schußzahl

Halbzug oder Zug:

Reihenfolge der Kommandi: NZ / Seite + Fächer /

*  / Mun. + Ladung / D + ev. Staffelung /

Feuerart und Schußzahl

* bedeutet: nach dem ersten Seitenkdo. das «bereit» abwarten.

Das «Seitenkommando» also zuerst ermitteln und schnell durchgeben (Zeitgewinn!).

Seite:

Denke an das Sprüchlein

links - mehr + rechts - weniger —

Fächerberechnung:

Frontbreite, Schußdistanz in km.

Den Fächer immer auf die nächstuntere 5er-Zahl abrunden (vgl. Fächertabelle).

- Az Richtaufsatz messen, diese Zahl auf dem äußeren Teilkreis aufsuchen und ihr gegenüber auf dem inneren Teilkreis den *Richtwinkel* ablesen.

Kommando: Zielpunkt mein rechtes Auge Seite... (Richtwinkel).

Richtkreis:

Vom Richtkreis ist sowohl BS wie  zu sehen.

- Richtkreis mit 3200 auf BS (Stellungsunterschied durch Danebenzielen ausmerzen). Schraube anziehen.

- Richtaufsatz  anvisieren / Seite ablesen und

Kommando: Zielpunkt Richtkreis Seite...

Kontrollmessung: Fehler darf nicht größer als 5% sein, sonst ist die Kontrollmessung zu wiederholen.

Richtkreis mit Bussole:

Vom Richtkreis aus ist wohl die BS- nicht aber der  zu sehen.

- Richtkreis mit 3200 auf BS (Stellungsunterschied durch Danebenzielen ausmerzen). Flügelschraube anziehen.

Das Einschießen:

Es gibt vier Einschießverfahren

- Gabelverfahren
- Tastschußverfahren
- Heranschießen (von hinten oder von vorn)
- Verfahren mit gestaffelter Distanz

Wähle das richtige!

Beachte:

Das Einschießen ist mit UWG zu beginnen. Es darf und soll erst mit *Kriegsmunition* fortgesetzt werden, wenn die UWG eindeutig im Zielgebiet liegend beobachtet worden sind.

Das Wirkungsschießen hat mit der gleichen Munitionsart und Ladung zu erfolgen, mit welcher das Einschießen beendet worden ist.

Bei *Zugsschießen* soll aus jedem Rohr zur Kontrolle wenigstens ein Schuß UWG geschossen werden. (Diese UWG-Schüsse gehören nicht zum Einschießen, sondern sind eine Sicherheitsmaßnahme.)

Ein nächstes Schießen aus gleichem Stellungsraum in den gleichen Zielraum kann sofort mit WG begonnen werden.

Wann bin ich eingeschossen?

- Ziel zwischen zwei Schüssen der kl. Gabel.
- Schuß auf Zielhöhe.
- Schuß im Ziel.

- Mitte Kartenwinkelmesser auf der Karte auf den Standort legen.

- 3200-Linie des Kartenwinkelmessers auf BS richten.

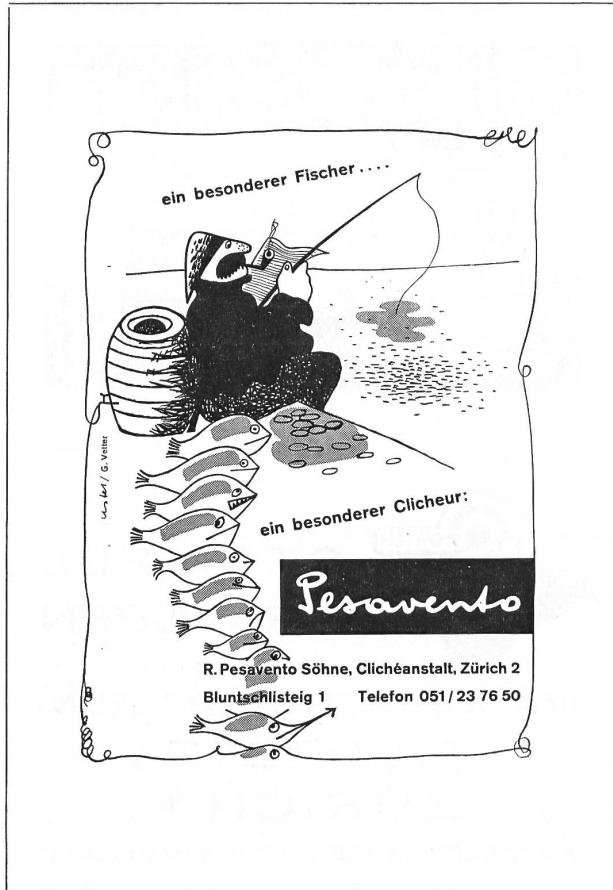
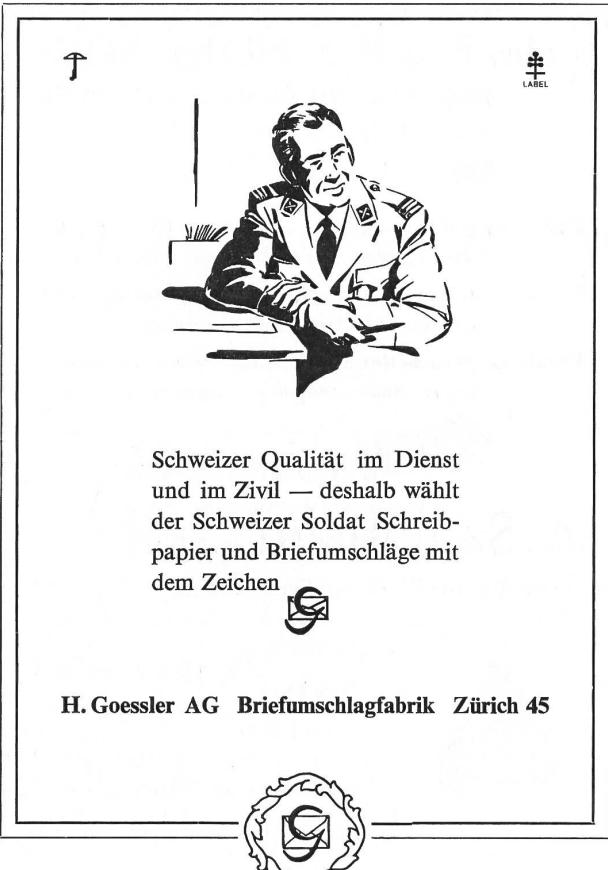
- Faden des Kartenwinkelmessers genau nach Norden legen (parallel den Koordinatenstrichen auf der Karte) und am Rande des Kartenwinkelmessers die Seite ablesen.

- Am Richtkreis die Seite einstellen.
Bussole lösen — ohne die Seitenzahl zu ändern — Nordnadel einspielen.

- Richtaufsatz anvisieren / Seite ablesen und

Kommando: Zielpunkt Richtkreis Seite...

Kontrollmessung: Fehler darf nicht größer als 5% sein, sonst ist die Kontrollmessung zu wiederholen.



3 SAIS-Qualitäten für hohe Ansprüche



SAIS mit 10 % Butter
PLANT A - Pflanzenmargarine
SAIS - Oel

OFP 1/60

ROBOR STAHLWINDEN
2 - 20 Tonnen
100 Jahre bewährte Qualität

Leicht und stark!
Für Bau, Industrie, Lastwagen,
Lokomotiven, Forst- und Land-
wirtschaft.

LASTWINDENFABRIK HANS WEISS
BÜMPLIZ, Bümplizstr. 8 · Tel. (031) 66 17 14

Gebr. E. u. H. Schlittler, Näfels

KORKEN- UND KUNSTKORK-FABRIK

TELEPHON (058) 4 41 50

PRESSKORK Platten von max. 1000 × 500 × 100 mm
Rollen von 1000 mm Breite (max. 3 mm dick)

Preßkorkplatten kaschiert mit Stoff, Harz und Paraffinpapier usw. (Auflage oder Zwischenlage)

Preßkork verarbeitet zu Dichtungsscheiben und -ringen,
Streifen, Hülsen und anderen Façonartikeln



**STEMPEL
GRAVUREN**

MASCHINENGRAVUREN

**F. SURBER
ZÜRICH 1**

KAPPELERGASSE 14 / TEL. (051) 233801

A. Sannmann

Werkstätte für Präzisions-Feinmechanik

16 rue Saars

Neuchâtel

(038) 5 25 91

übernimmt alle Mech.-Arbeiten
genau - preiswert - schnell

Gebrüder Meier Zürich

Elektromotorenfabrik AG

Zypressenstraße 71, Telephon 051. 256836



Elektromotoren

Transformatoren

Schalt- und Verteilanlagen

Aufzüge

Filialwerkstätten in Bern und Freiburg

Anlagen zum

Eindampfen / Destillieren / Trocknen / Desinfizieren

Extraktionsanlagen für ölhaltige Früchte und Knochen,
sowie Oel- und Fetthärtungsanlagen

Einrichtungen für die Lack- und Firnisindustrie

Beheizungen für industrielle Apparaturen bis 360° C,

mit flüssigem oder dampfförmigem Heizmedium

Vertikaldampfkessel für Leistungen bis 5000 kg/h

Apparate aus nickelplatierten Stählen

Glühhauben, Tiegel, Traggestelle aus hitzebeständigen Stählen

Allgemeiner Kessel-, Apparate- und Rohrleitungsbau in SM-Stahl, rostfreien und platierten Stählen, Kupfer, Aluminium, Reinnickel usw.

Hch. Bertrams AG., Basel 13

PASSUGGER

KOHLS. NATRON TAFELWASSER
Theophil
FASSUBECK
FELSEN-QUELLE

das alpine naturreine Mineralwasser
kühlend und erquicket

Das gute Spezialgeschäft
für alle elektrischen Haushaltartikel
und Beleuchtungskörper

Rudolf MAAG & Cie.

Schweizergasse 6 Zürich 1 Telephon 25 27 40

Anlagen für Licht, Wärme, Kraft
Telephon und Sonnerie
Schalt- und Transformatoren-Stationen

Empfehlenswerte Baufirmen

Ed. Züblin & Cie. AG

Hoch- und Tiefbau



Zürich Telefon 051.261750

Basel Telefon 061.348040

ANT. BONOMOS ERBEN
BAU - UNTERNEHMUNG
ZÜRICH / DÜBENDORF

Keller-Frei & Co. AG

Straßenbau und Pflasterungen

Zürich 6/42 Hofwiesenstraße 3 Telefon 051.289428

Franz Vago AG

Straßenbauunternehmung

Mülheim-Wigoltingen / TG

Zürich Chur Schwanden Zug



Toneatti & Co.

Rapperswil / SG Bilten / GL

Tiefbau - Eisenbeton Stollen- und Geleisebau

CARL DIENER Jöhne Bauunternehmung Zürich

Cellere & Co. AG

Straßen Flugpisten Beläge

Zürich St. Gallen Frauenfeld Glarus

Zug Wettingen



Gebrüder Schmaßmann

Malermeister Winterthur Telefon 052.26667

Sämtliche Facharbeiten Spritzverfahren usw.

Figi & Keller Hoch- und Tiefbau Zimmerei

Zürich 6

Kloten

Küschnacht

Telefon 260348 Telefon 937116 Telefon 900224

F. Arnold, Aschwanden & Cie.

Sand- und Schotter-Industrie

Flüelen Telefon 044.21087

A. GEISSBUHLER u. CIE.
BAUUNTERNEHMUNG



RUTI Zch.

Büro und Lagerplatz: Mürtschenstraße 9

Industrie-, Wohn- und Umbauten, Straßen- und Tiefbau, Abbrucharbeiten

Theodor Schlatter & Co. AG

St. Gallen

Norm-Türen Isolations-Türen «Monada»
Wassergasse 24 Telefon 071.227401



Luftschanzbauteile

Eisen- und Metallbau
Profilpresswerk

Jul. Hädrich & Co.
Freilagerstrasse 29
Zürich 9/47
Telefon (051) 521252

Ausführung von Betonförder-, Gunit- und Spritzbetonarbeiten,
PERFO-Verankerungen

Fabrikation, Verkauf und Vermietung von Betonförder- und
Spritzmaschinen, Injektionsapparaten,
PERFO-Anker



SPRITZBAU AG WIDEN (AG)

Telefon 057.76394

Bürgi + Huser AG

Bauunternehmung

Bern Monbijoustraße 114
Telefon 031.54666



BAU - UNTERNEHMUNG



ZÜRICH UND SCHLIEREN

A. Käppeli's Söhne AG Wohlen/AG

Straßen- und Tiefbauunternehmung Telefon 61490

Zweigniederlassungen in Chur Walenstadt Schwyz Altdorf Luzern und Zug
Walzenbetrieb Straßenbeläge Baggerarbeiten

Steinbrüche in
Brunnen Walenstadt Einsiedeln Altdorf
Sonderabteilungen für
vollständige Wasserversorgungsanlagen
Quellenfassungen
Grundwasserbohrungen

Bannwart AG Hoch- und Tiefbau

Eisenbetonarbeiten Umbauten Renovationen
Solothurn Telefon 065.28282

A & F. Jost vorm. Buser, Jost & Cie. Basel

Baugeschäft St. Alban-Vorstadt 104 Telefon 222833
Neu- und Umbauten Reparaturen Plananfertigung

Reifler & Guggisberg Ingenieur AG Biel

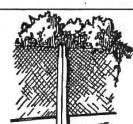
Tiefbau-Unternehmung

Tiefbau Eisenbeton Straßenbeläge Asphaltarbeiten Geleisebau Telefon 25622



Aktiengesellschaft Jäggi

Hoch- und Tiefbau Olten Telefon 062.52191
Zimmerei Schreinerei Fensterfabrikation



Einfriedungen Deckenmaterial (Seiling-Decken)
Kläranlagen mit Trennschnecke Benzinabscheider
System Seiling, von der EMPA geprüft
Fertigfabrikate für Festungsbauten und Luftschatz
Seiling Eisenbeton AG Bern
Prospekte Telefon 031.630019

W. & H. Niederhauser Stahl- und Metallbau

Bern-Bümpliz Morgenstraße 131 Telefon 660722
Eisenkonstruktionen Bauschlosserarbeiten Metallbau Blech-
arbeiten Behälter Öltank Fahrradständer Schweißarbeiten

Portlandcementwerk AG Olten

Normalportlandzement «Record»
Hochwertiger Portlandzement «Super»

Bauunternehmung Murer AG Andermatt

Telefon 044.67401

Filialen in Erstfeld Sedrun Naters und Martigny

Gebr. Müller AG

Mechanische Werkstätte und Eisenkonstruktionen

Bern Seelandweg 8 Zentralweg 9
Telefon 031.23538

JEAN CRON AG

Technisches Bureau für Ingenieur-Holzbau
Zimmerei Schreinerei und Elementholzbau
Spezialität: Militärbaracken



Basel Pelikanweg 10 Telefon 235990

HARTMANN & Co. AG

Rolladenfabrik und Metallbauwerkstätte Garagetore
Biel Gottstattstraße 18 Telefon 042.43737



Lausanne
Sitten
Eisten VS
Biberist

Bern Konolfingen Wengen

Eisen AG Bern

Büro: Spitalgasse 37 Lager: Weyermannshaus
empfiehlt sich Ihnen bestens

Casty & Co.

Hoch- und Tiefbauunternehmung Straßenbau
Baggerarbeiten
Landquart Telefon 51259

Walter J. Heller AG

Bauunternehmung



Sitten BERN Ilanz



Hotel de la Gare

Bielle

Telefon 27494
A. Scheibl, propriétaire
Gepflegte Küche Cuisine soignée
Moderne Zimmer Tout confort

Färberei und chemische Waschanstalt

W. Gisler, Solothurn

Fabrik: Bielstraße
Telefon 22542
empfiehlt sich bestens

OCCASIONEN

Neuere Modelle in allen Preislagen Tauschmöglichkeiten (auch Motorräder) Zahlungserleichterungen
Verlangen Sie unsere Occasionsliste
Off. Fordvertretung Chur Untertor Telefon 081.21212

Färberei Wädenswil

Chemische Reinigungs-AG Wädenswil/ZH Telefon 95 6058
Filialen in Zürich: Badenerstraße 60, Telefon 252041; Forchstraße 92,
Telefon 32 6711 empfiehlt sich für die Pflege Ihrer Uniformen

Unsere Qualitätsreinigung und unser vereinfachter stark verbilligter Quick-Service erlauben Ihnen eine regelmäßige chemische Reinigung Ihrer Kleider und Uniformen. 7 Filialen Über 30 Depots. Prompter Postversand nach d. ganzen Schweiz. Telefon 32 5477 Neuhausstraße 21 Basel



erfrischend wirksam!

Colamint

erfrischend wirksam!

Kamerad,
abonniere den
«Schweizer Soldat»

KURSAAL

BERN

Im Herzen der Bundesstadt
in prachtvoller Aussichtslage
ein Dorado der Geselligkeit

Konzerte * Dancing
Boule-Spiel * Minigolf



Hoch- und Tiefbau
Neu- und Umbauten aller Art
Beratungen Expertisen
Bern
Belpstraße 18 Telefon 031.22976



Spezialfarben und -lacke für Industrie und Bautenschutz, Armeelieferant
Bosshard & Co. Zürich-Oerlikon Lack- und Farbenfabrik Telefon 051.485858

Unser Fabrikations- programm

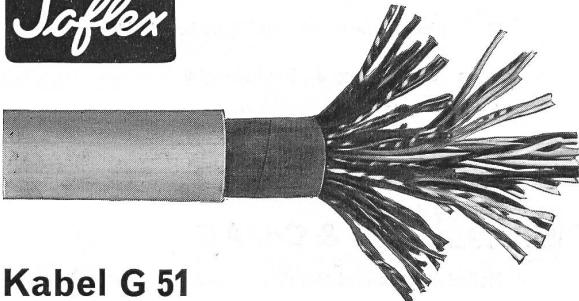
- Mühlenbau
- Spezialmüllerei
- Futterwaren-Industrie
- Öl-Industrie
- Silo- und Speicherbau
- Transport-Anlagen
mech. und pneumatisch
- Teigwaren-Fabriken
- Brauereien
- Schokolade-Fabriken
- Farben-Fabriken
- Müllverwertungsanlagen
- Zeitungs-Druckpressen
«Duplex»
- Spritz- und Preßguß

BUHLER

Gebrüder Bühler Maschinenfabrik Uzwil

Telephon (073) 5 62 12

Sofflex



Kabel G 51

für Telefonanlagen sowie als Steuer- und Signalkabel
in Schwachstromanlagen.

Montierungsdräht M 49

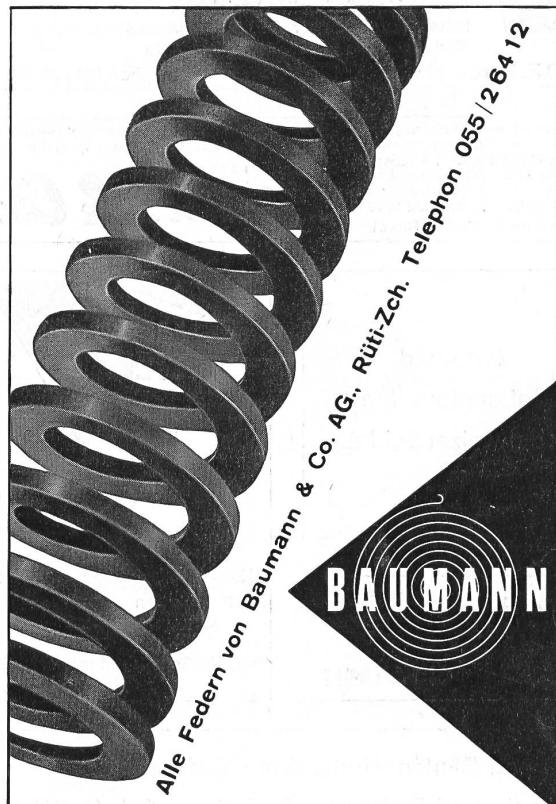
für Verdrahtungen in Schwachstromanlagen jeder Art.

Wir liefern Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel
für alle Gebiete der Elektrotechnik.



SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE
BREITENBACH bei Basel

Fabrik für Elektro-Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel



PILATUS FLUGZEUGWERKE AG. STANS NIDW.

Tel. (041) 84 14 46

Konstruktion und Bau von Flugzeugen

für Militär und zivilen Bedarf
Herstellung von Einzeltellern für Zellen
Revisionen und Reparaturen

PILATUS-AIR-SERVICE

Abfertigung und Wartung für Taxiverkehr und
fakultative Passagier- und Luftfrachtlinien.

Revisionen und Reparaturen von Sportflug-
zeugen.

ZÜRICH-KLOTEN
Tel. (051) 93 73 87

GENÈVE-COINTRIN
Tel. (022) 3 53 65